

## Soupis poddaných panství radenínského z roku 1709

není úplně typickým příkladem tohoto typu pramene, který se vyvinul z pravidelného „stavění sirotků“ ve vrchnostenské kanceláři. Soupis vznikl u příležitosti rozdělení dosud jednotného panství rodu Sporcků na radenínskou a choustnickou část. Obsahuje jen vsi přidělené k Radenínu, tj. Radenín, Chrbonín, Krtov, Kozmice, Nové Dvory-Stranoves, dvůr Josafat, Bezděčín, Křeč, Dlouhou Lhotu a část Kloužovic. U každé vsi je uveden nejprve přehled rodin rolníků a chalupníků (zvláště číslovaných), za nimiž následuje výčet řemeslníků a zámecké čeledi, sirotků a vdov. Vrchnostenská kancelář se pokusila rovněž o evidenci nezvěstných poddaných (poznámky je třeba číst *entlofen/entloffen* – uprchl, ne *entlosen/entlossen* – propuštěn). Zde je patrný velký počet mužů (převážně mladších synů bez naděje na vlastní hospodářství), kteří hledali obživu v tehdy budované stálé armádě (nejčastější je poznámka *Unter die Recroten*).

Celkem bylo na radenínském panství přítomno 816 osob. V soupisu pochopitelně chybí příslušníci hraběcí rodiny, ale i vrchnostenští úředníci, zámecké služebnictvo a Židé.

Seznam je datován 17. září 1709. Vznikl v Choustníku rukou Samuele Ignáce Swobody a na posledním foliu je zpečetěn a podepsán sestrami Marií Terezií Desfoursovou a Marií Konstancií Woraczickou. Jejich děd Johann Sporck byl jedním z prvních cizinců usedlých v okolí. Cizího původu bývali i někteří zdejší úředníci (na konci 17. století doložení písař Michal Walter a hejtman Joannes Münde, za Desfoursů purkrabí Koff). Samotný soupis je napsán německy a je v něm patrné mnohdy dost krkolomné germanizování křestních jmen i příjmení. Proto není vyloučeno jejich zkomolení. Mezi sepsanými rodinami jsou příjmení vykytující se v Radeníne dodnes (Příplata, Novák), nebo se obrážejí v pojmenováních „po střeše“ (viz úvod nejstarší obecní kroniky).

Soupis osedlých z roku 1709 je třetím nejstarším seznamem radenínských obyvatel. Prvním je soupis poddaných podle víry z roku 1651, ten ale neuvádí nejmladší děti. V berní rule z roku 1654 jsou zase sepsáni pouze „osedlí“ rolníci a chalupníci. Soupis z roku 1709 je proto obsáhlejší než oba předchozí; jeho hodnotu navíc zvyšuje i skutečnost, že pro Radenín až do roku 1756 neexistuje matriční evidence.

Následující přepis obsahuje pouze obyvatele samotného Radenína. Osobní i rodinná jména jsou ponechána v původní, tedy většinou germanizované podobě. Upřesňující poznámky, doplňky a nejasnosti jsou uvedeny v hranatých závorkách.

Pramen je uložen v jindřichohradecké pobočce Státního oblastního archivu Třeboň, fond Velkostatek Radenín-Hroby, signatura V AU 1, karton 27. V digitalizované podobě je přístupný na:

<http://digi.ceskearchivy.cz/DA?lang=cs&menu=3&set f=1&set l=&set l1=&id=51193>

Consignation Angesessenen Bauren, Kalupner sambt den Weysen unt verloffenen Unterthanen so bey Abtheylung des Guts Radenin von Chausnikh der Gestelt verbleiben sollen als bey dem Guth Radenin [*seznam usedlých rolníků, chalupníků, včetně sirotků a zběhlých poddaných, kteří mají po oddělení statku Radenín od Choustníka zůstat při Radeníně*]

Ves Radenín	Věk usedlého	Věk uprchlého/propuštěného
1.		
Bartoň <b>Skerzyl</b> , sedlák	75	
Barbora, dcera	39	
Mikolaß, syn		36 (dán mezi rekruty)
Wentzel, mladší hospodář	44	
Mariana, manželka	30	
Mariana, dcera	4 a půl	
Laurentius	čtvrt roku	
2.		
Lorentz <b>Przybil</b> , sedlák	31	
Magdalena, manželka	29	
Catarina, dcera	1 a čtvrt roku	
Lorencova sestra Dorotea	38	
Catarina	36	
muž Dorothey Przybilové uprchl		41 (nepřipadá v úvahu)
3.		
Wentzel <b>Prucha</b> , hospodář	36	
Magdalena, manželka	37	
Anna, dcera	11	
Honß	8 a půl roku	
Matteß	5 a tři čtvrtě roku	
Catarina	2	
4.		
Georg <b>Picha</b> neb <b>Korzinek</b> , sedlák	56	
Magareta [!], manželka	50	
děti		
Martin	27	
Joseff	24	
Margareta	20 a půl	
Kristow [!]	15 a půl	
5.		
Bartoň <b>Ružiek</b> , hospodář	61	

Catarina, manželka	56
děti	
tomaß	27
Hons Ruziek, mladší hospodář	23
Catarina, manželka	24
Martin	1 a čtvrt roku

6.

Georga <b>Aurzednika</b> vdova Anna	65	
Honß, syn	39	
Wentzel, syn		31 (stal se rejtarem)
Nikolaus, mladší hospodář		
[r. 1727 byl radeninským rychtářem]	31	
Barbora, manželka	22	
[An]na, dcera		1 a tři čtvrtě roku
[...]		čtvrt roku

7.

[Ma]ttes <b>Proschek</b> , hospodář	56
Margareta, manželka	52
děti	
Paull	21
Khorel [!]	20
Margareta	17 a půl
Stiepann	11
Johann	11

8.

Khorel <b>Prziplata</b>	39
Mariana, manželka	38
děti	
Andreas	13
Elisabeth	11 a půl
Paull	7 a tři čtvrtě
Dorothea	6
Anna	3 a tři čtvrtě
Ludmilla	1 a tři čtvrtě
Johann	čtvrt roku

[*chalupníci*]

1.

po zesnulém <b>Blaziekovi</b> vdova Elisabeth	
na Schimetzkově chalupě	49
děti	
Honß	19
Mariana	18
Catarina	12 a půl
Ludmilla	10 a čtvrt
Anna	8

2.		
Wenczel <b>Czermak</b> , chalupník		45
Mariana, manželka		45
děti		
Paull		20
Mariana		18 a půl
Rosina		17
Dorotea		13
Weruna		10
Joseff		4 a půl
3.		
Jakob <b>Severa</b> , chalupník		61
Barbora, manželka		64
4.		
Lukaš <b>Beran</b> , chalupník		37
Elisabeth, manželka		34
děti		
tomaš		9
Anna		7
Rosina		2 a čtvrt
Markita		čtvrt roku
5.		
po zesnulém Mattesovi <b>Piternovi</b> jinak <b>Schimetzkovi</b>		
vdova Mariana		44
děti		
Catarina		24
Martin		20
6.		
Hawel <b>Korzinek</b> , chalupník		42
Kunegunda, manželka		37
děti		
Catarina		10 a čtvrt
Rosina		6
Mariana		4
Anna		čtvrt roku
7.		
Wenzel <b>Hala</b> , chalupník		49
Anna, manželka		42
děti		
Rosina		19
Greger [!]		18
Paul		16
Dorothea		4 a tři čtvrtě
Catarina		1 a čtvrt

8.			
	Hawel <b>Petetka</b> , chalupník	52	
	Elisabeth, dcera	24	
	Mattes		20 (dán mezi rekruty)
	Andreas <b>Proschek</b> , mladší hospodář		
	manžel Elisabeth	28 a půl	
	Wentzel, dítě	čtvrt roku	
9.			
	Bartoň <b>Holota</b> , chalupník	59	
	Catarina, manželka	54	
	Susanna	41	
	Mattes	29 a půl	
	Lidmilla	22	
	Hawel		21 a půl (mezi rekruty)
10.			
	Honß <b>Slawitziek</b> , chalupník	66	
	Theresia, manželka	54	
11.			
	Lorentz <b>Rziha Kopal</b> , chalupník	38	
	Rosina, manželka	31	
	děti		
	Dorothea	9	
	Wentzel	6 a půl	
	Margareta	3 a půl	
	Frantz	1 a čtvrt	
	Mattes <b>Ruziczka</b> , zahradník	49	
	Dorothea, manželka	39	
	Anna, dcera	10 a půl	
	Rosina	7	
	Elisabetha	3	
	Urbann <b>Ruziczka</b> , kovář	65	
	Georg, syn		34 (stal se rejtarem)
	Sigmundt	25	
	žena	20	
	Mattaus <b>Bäckh</b> [ <i>snad pekař</i> ]	42	
	Lidmilla, manželka	60	
	Tomas <b>Bindtner</b>	42	
	Dorotea, manželka	40	
	děti		
	Ignatius	9 a půl	
	Andreas	5	
	Anna	2 a tři čtvrtě	

Lidmilla	půl roku	
Martin <b>Skerleta</b> , hlídač brány	59	
Anna, manželka	42	
Greger		36 (mezi rekruty)
Mattaus		33 (mezi rekruty)
tomaß	16	
Wogtiech	14	
Kristow	10 a čtvrt	
Rosina	6 a tři čtvrtě	
Elisabeta	3 a čtvrt	
Kristow <b>Bäkh</b> , sladovník	55	
Catarina, manželka	54	
děti		
Martin	28 a půl	
Barbora	22 a čtvrt	
Marzena	18	
Barbořino dítě Dorotea	2 a tři čtvrtě	
po ševci Tomasovi <b>Schusterovi</b>		
Lorentz, syn ve vinopalně	30 a půl	
Barber [!], manželka	26	
Elisabet, dcera	2 a tři čtvrtě	
Wentzel	2 týdny	
Wentzel <b>Hübner</b> , zámečník	45	
Margareta, manželka	40	
Mattes, syn	11 a čtvrt	
Lukaß <b>Lahner</b> , mlynář	39	
Catarina, manželka	33	
děti		
Elisabeth	12	
Maryaneta	9 a půl	
Paull	5 a tři čtvrtě	
Matteß	3 a tři čtvrtě	
Wentzel	1 a půl	
Hanß <b>Nedorost</b> , ovčácký pacholek	39	
Elisabet, manželka	31	

### Domáci čeled' a sirotci

Mattause Petetky žena		
Anna	25	
Její muž Mattaus <b>Petetka</b>		27 (mezi rekruty)
Ssimon <b>Bronetz</b>	62	

Anna, manželka	52	
po zesnulém <b>Prokessovi</b>		
vdova Catarina	52	
Mattaus, syn		29 (mezi rekruty)
Johanna	18 a půl	
<b>Ludmilla Prokoplin</b> [ <i>Prokopová</i> ]	36	
Bartoň	22	
Maryana, žena	39	
Anna	půl roku	
Po Veitovi <b>Petetkovi</b>		
děti		
tomaß	23	
Catarina	17 a půl	
Maryareta [!]	11 a půl	
Po zesnulém Mattesovi <b>Prziplatovi</b>		
dcera Catarina	35	
Po zesnulém Georgovi <b>Pichovi</b>		
děti		
Havel		18 (mezi rekruty)
Rosina	15	
Po zemřelé Dorotee <b>Bechinské</b>		
Gertrude		38 (uprchla, nikdo o ní neví)
Elisabet <b>Brontzin</b> [ <i>Broncová</i> ]	63	
Dorotea, dcera	36	
Po Wentzelovi <b>Cziermakovi</b>		
vdova Lidmilla	75	
Georg, syn		42 (stal se rejtarem)
Eva, dcera	38	
Joseff, její syn	14 a půl	
Honß, Georgův bratr		33 (mezi rekruty)
Po zemřelém Danieli <b>Brontzovi</b>		
Honß		45 (má se zdržovat v Praze)
Georg <b>Petetka</b>		58 (mezi rekruty s ženou i dítětem)
Maryana, manželka		46
Catarina, dcera		17 a čtvrt
Po zemřelém <b>Petetkovi</b>		
vdova Anna	64	
Maryana, dcera		50 (uprchla)

Anna	33	
Wentzel		30 (uprchl)
Andreas	23 a čtvrt	
Po zemřelém Mikolaši <b>Steyskalovi</b>		
Jakob		58 (stal se vojákem)
Po Honšovi <b>Semtzkym</b>		
syn Honß		45 (mezi rekruty)
Po Honšovi <b>Nowakovi</b>		
dcera Margareta		53 (vdala se na Moravě v
Malešanech)		
Po zemřelém Wentzelovi <b>Pichovi</b>		
vdova Elisabeta	64	
Po Tomasi <b>Schuesterovi</b>		
Wogtiech <b>Audoler</b> Schänkh [ <i>snad šenkýř v Údolí pod Bezděčínem</i> ]		
	27 a půl	
Elisabet, manželka	23	
Jakobova dcera Catarina		35 (má se zdržovat u Svaté Hory)
Jakuba <b>Wondraczka</b> dcera		
Maryana		69 (uprchla, na Moravě)
Anischka <b>Ssarowa</b>	58	
Georg, syn	27 a půl	
Andreas		24 (mezi rekruty)
Po Honšovi <b>Zikovi</b> , bývalém ovčákovi ze Zárybničí		
dcera Dorotea	24	
Martin		22 (nechává se vydržovat)
Doreta [!], její dcera		

[*Dohromady v Radeníně přítomných 180 poddaných*]

***Přepis-překlad soupisu radenínských poddaných 1709 - dodal Karel Vošta***